

Brokpa (Lubrang) Basic Word List female Pasang Drema (father Dirang mother Lubrang); age 50 +

S/N	English gloss	Transcription
BROK280314A		
1	human being	mi
2	man (male)	kespa:
3	woman	mojt̪e ^h :pa
4	friend (male)	do: t̪ik ^h
486	male	p ^h o: mo:
487	female	mo:
5	father	ʔapa:
6	mother	ʔama:
7	grandfather	me:me:
8	grandmother	ʔe: ~ ʔe:ji
9	brother (elder)	ʔau
10	brother (younger)	ʔo:
11	sister (elder)	ʔazi
12	sister (younger)	no:mo:
13	wife	mwø:
14	husband	p ^h øjbu
15	child	p ^h rugū
16	son	ʔo:
17	son-in-law	makpa (mat ^h aŋ daughter in law)
18	daughter	bomo ~ bumo:
496	bastard	ʔou ~ ʔo:
497	brother-in-law	ʔaŋt̪s ^h en
498	sister-in-law	mat ^h aŋ
19	I (1SG)	ŋa:(raŋ)
20	thou (2SG honorific)	t̪e ^h :ɕu (big of people)

21	you	k ^h jo:
22	he	k ^h o:
23	she	mo:
24	we	ɲe:raŋ (gaŋt ^h aŋ)
25	you (2PL familiar)	k ^h ji
26	you (2PL honorific)	k ^h ɔŋ (t̃e ^h e:ɕubak)
27	they	k ^h ɔŋ
442	the two of us (1 dual pronoun)	ɲe:raŋ ɲi
443	the two of you (2 dual pronoun)	k ^h ji ɲi
444	the two of them (3 dual pronoun)	k ^h ɔŋ ɲi
526	we (1 plural incl.)	ɲe:raŋ bak ^h
527	we (1 plural excl.)	k ^h jo k ^h ji
528	you (2 pl. incl.)	-
529	you (2 pl. excl.)	-
564	they (3 pl. incl.)	-
565	they (3 pl. excl.)	-
28	this	ʔot ^h i ~ ʔot ^h (this); ʔo:la: (this here); ʔuj (t̃s ^h e:le jɔti di) = there
29	that	p ^h e:t̃e ^h ɔk (that over there)
30	these	ʔo:gaŋt ^h aŋ
31	those	t ^h aŋŋa:bak gaŋt ^h aŋ
BROK040414A		
32	head	kjektɔŋ
33	hair (on head)	hra:
34	hair (on body)	lakpi ‘pu
35	face	dɔŋpa: (t ^h ɔtpa: = skull)
36	ear	namd̃zo:
37	eye	‘mik
38	nose	‘na:

39	cheek	dɔnpa bu:
40	chin	gam
BROK040414A		
41	mouth	k ^h a
42	tongue	ʼtɕe:
43	tooth	ʼso:
44	neck	d̪ziŋba:
45	shoulder	pumbaŋ
46	hand/arm	lakpa:; lakpa: t̪s ^h ɔŋ = hand; lakpa: para: = palm
47	elbow	ɖumu
48	finger	lakpre:mu (pink = pre:mu t̪ɕ ^h uŋda:; thumb = ʔau t ^h emt̪ɕi; middle = pre:mu bɔmda:; ring = hrinla:)
49	finger nail	senmo:
50	body	luspo gaŋt ^h aŋ
51	back	gɟaptjɛŋ
52	belly (abdomen)	si:p ^h a
552	beard	gjaŋda:
553	brain	ʼlatpa:
554	forehead	t ^h ɔtpa:
53	navel	tje: (umbilical cord = tje: t ^h akpa te:)
54	breast	numa:
55	thigh	ŋɛ: ~ ɲɛ:
56	leg	ka:ŋpa gaŋt ^h aŋ
57	knee	k ^h ɔlɔkpa:
58	foot	kaŋpa: t̪s ^h ɔ:ŋ
59	bone	ruspa:
60	skin	pa:p ^h a:
61	marrow	ʼkaŋ

62	flesh	ɕa:
63	fat (n.)	ts ^h ilu
64	blood	ʼt ^h a:
65	heart	ʼniŋ
66	kidney	k ^h a:ma:
67	liver	tɕ ^h imba:
68	guts	gju:ma:
69	penis	-
70	placenta	p ^h rugu gi dɔ:
195	hand-palm	lakpa pa:ra (wrist = lakpa ts ^h ɔŋ)
457	stomach	ɖɔtpa:
458	lungs	ʼlɔ:
459	womb	(p ^h rugu gi) hrɔk
460	excrete (urine, shit)	tɕin temk ^h i = feel pissy; tɕin t ^h erk ^h i; tupa: t ^h erk ^h i
489	goitre	ba:
490	lap	ʼpaŋ (ŋɛ ʼpaŋ la: do: ʼsit on my lapʼ)
491	pus	ʼna: tsy:du
492	rib	ʼtsima:
493	thigh	-
494	vagina	-
495	waist	ketpa:
71	alive	rembu tuk ^h
72	live	-do-
BROK040414A		
73	die	ɕiduk ^h
74	dead body	ro:
75	ill	natpa: tuk ^h
76	tired	ɲɛ:k ^h i

77	rest	ŋan zo:gju:
78	sleep	ŋa:gju:
BROK280314A		
79	dream	ɲilam t ^h oŋsoŋ
80	awake	(ɕo:p ^h u = morning) ‘loŋ
81	breathe (verb)	‘buk ɕaŋne:
82	blow	‘buk p ^h u:ne:
83	excrement	tukpa:
84	urine	‘tɕin
85	vomit	kjuk taŋ ne:
BROK040414A		
86	gall	l ^h ris (gaŋ kjuk taŋ)
87	spittle	tɕ ^h uma: (snot = ‘nap)
BROK280314A		
88	spit	‘lit ^h pa; náp
89	sweat	‘ŋuna:
90	itch	‘muki
91	swell	hraŋ tuk ^h
92	soul/spirit	‘la
93	fear	‘zi ki
94	hate	mi gala
95	love	ga:la; ga:gi
96	angry	rubu: ‘laŋk ^h i
97	shy	ŋo:ts ^h a: gi
98	sun	ɲima:
99	moon	da:
100	star	karma:

101	shade/shadow	rimaʔ
102	fire	me:
471	charcoal	so:la:
103	smoke	ʼbu (! m > b)
104	ash	t ^h a:la:
105	burn	me: dirk ^h i
106	extinguished	me: se:gju
107	water	t̃ ^h u
108	cloud	mukpa: mukp marp dug ^h = cloud is red
109	fog	ʼnam ʼlup de: duk ^h (be cloudy or overcast)
110	wind	luŋba:
111	rain	ʼnam
112	rainbow	ḍza: girp ^h i
113	lightning	ʼlɔ k ^h ipk ^h i
114	thunder	bruk dirk ^h i
115	snow	k ^h a: (mouth = k ^h a)
116	ice	k ^h jekpa
563	hail	serça:
117	freeze	ʼnam ɖaŋmu (cold weather); k ^h jekpa: t̃ ^h a: duk ^h (frost settled)
118	melt	zu ga duk ^h
119	earth, soil	sa:
120	mud	damba:
121	sand	be:tsa:
122	dust	blas
123	stone	do:
124	sky	ʼnam
125	lake	t̃ ^h o:
126	sea	-

127	river	t̪ʰu bɔmbu
128	mountain	ri ~ gaŋri
469	cave	pʰukpa:
470	cliff, ravine	bra:
129	day	ɲima:
130	today	diriŋ
131	tomorrow	saŋ (day after = 'naŋ)
132	yesterday	daŋ
133	morning	dasariŋ
134	noon	za:ra:
135	evening	gɔ:mo:
136	night	nu:mo:
137	week	ʒa:ʔ dyn
138	month	da: t̪ɕik
139	year	lo: t̪ɕik
141	animal	nɔr; zo; zo:mo; koi; t̪ʰugʰ
BROK280314B		
142	insect	bu
143	ant	hrɔkpa:
144	fly	hrɛŋna:mu
145	mosquito	t̪ɔŋt̪ɕuŋ
146	louse	'ɕik
147	bee	siŋsɔr (honey = siŋsɔr buramø
148	cockroach	zulu
149	spider	da:bu
150	leech (land)	pa:pa:
151	worm	t̪ɕɔŋma:

152	house lizard (gecko)	-
153	snake	ru:
154	turtle/tortoise	-
155	crocodile	-
156	frog	baba: ^h
157	fish	‘ja:
559	butterfly	pempeliŋ
158	bear	do:m
159	cow	ba: ^h
160	mithun	‘man (takin = ri’man)
161	buffalo	bruŋ
162	horn	ru (snake = ru:)
163	horse	‘ta (tiger = t̄çen)
164	barking deer	k ^h a:ça:
165	bird	ḍ̄za
166	chicken	ḍ̄za
167	dove, pigeon	t̄se:t̄sen duku
168	duck	gelendi
556	owl	wukpa:
557	sparrow	ko:ḍ̄ziu
558	bird of prey	ḍ̄zera: (vulture = ‘go:)
518	partridge	kamku; snowcock = z̄er
519	pheasant	black one in forest = ‘na:ḍ̄za:; ‘daŋ; ‘bap (with red chest in snow)
520	crow	‘jakpa:
169	wing	ç̄okpa:
170	feather	ç̄okpi ‘pu
171	egg	ḡoŋŋa:

172	nest	ḍziu ts ^h aŋ
173	fly	p ^h erne: ga:səŋ
174	cat	zimi
175	dog	‘ki
176	rat	ḍze:
177	rabbit	riboŋ
178	macaque monkey	hriu
179	otter	ɟaram
180	goat	‘ra
468	sheep	‘luk
181	pig	p ^h akpa:
182	elephant	‘laŋpo:tɕ ^h e:
183	tiger	ŋaptɕ ^h a: (leopard = tɕan)
184	tail	zuŋma:
516	serow	ra
517	goral	‘gja:
521	bat	gɔmtɕ ^h en p ^h aŋp ^h aŋ
522	flying squirrel	ḍzamḍziu
523	wild boar	na:p ^h a:
524	takin	kɛmɟa:
525	langur monkey	rekɕa:
488	porcupine	zusmaŋ
547	civet cat	na:zimi
548	marten	gaŋme
549	wild cat	-
550	wild dog	p ^h ara:
551	jackal	-
555	squirrel	kotsa:

185	forest	na:
186	tree	çiŋ
187	wood	hramaçiŋ
188	bark	çiŋ k ^h o:pa
189	branch	ʔalak
190	leaf	lo:ma:
191	flower	mendoʔ
192	seed	sagɔn
193	thorn	ts ^h ɛ:
194	root	ra:
566	leaf litter	sɔga:
462	soybean	tɕ ^h ɛbli
463	pulse	ɕakpu
464	foxtail millet	‘mon
465	bitter buckwheat	bro:
466	sweet buckwheat	gjabre
467	fiddlehead fern	kukuliŋ
530	broomcorn millet	-
531	finger millet	kɔŋpu
532	maize see 227	-
533	wheat see 228	-
534	barley	‘ne:
196	sago-palm	‘ma: lú:
197	bamboo	bra: (with thorns); puŋma:
198	cane	mend̄ze:
199	grass	ɖɛn; ts̄a:
200	sugarcane	burçiŋ
201	aconite	ts̄ɛnduk
280	paddy rice	sɔ:

281	shifting cultivation field	ge:ziŋ
481	permanent agricultural field	ziŋga:
482	jungle	-
217	rice (cooked)	tɔptɕ ^h e:
218	rice (uncooked)	bre:
219	eabbage	-
220	eauliflower	
221	chili, red pepper	so:lo:
560	beans	ʔɔɾɕa:
561	radish	kje:ruk
562	peas	hranma:
222	eggplant	bant ^h uk
223	garlic	gɔkpa:
224	potato	k ^h e:
225	taro	ɖzɔktaŋ
226	onion	tsɔŋ
227	corn/maize	ʔaɕum
228	wheat	ˈnè: ~ ɖɔ:
229	peanut	-
230	fruit	ɕiŋgi za:
231	ripe	ts ^h o: dug ^h
232	rotten	ru: dug ^h
233	rot	-
234	banana	le:si
235	jack fruit	-
236	mango	ʔam
237	econut (ripe)	-
472	cucumber	ʔagon
473	pumpkin	brumɕa:

474	gourd	lɔː ~ 'laː
475	green leaves	peːtsʰeː
476	sweet potato/yam	ḍzəktaŋ
477	creeper, vine	ruː
478	weed	'ŋɔː jurm gjap jin
479	mushroom	ɕaːmu
480	walnut	tarkaː
238	lime (for betelnut)	-
239	betelnut	-
240	liquor	tɕʰaŋ
241	milk	?ɔmaː
242	oil	'num
243	salt	tɕʰaː
483	flour	tɕʰeː
484	cheese	tɕʰuraː
485	butter	mar
202	drink	tʰuŋgjuː
203	eat	zagjuː
204	hungry	'təkʰji
205	thirsty	kʰakəm gi
206	bite	'mukʰji
207	suck	ḍzɪpgi
208	lick	'ḍzɔːgi
209	swallow	gakpa lɔgi
210	smell	gjau 'namgi
211	bitter	kʰanmu tugʰ
212	sour	kjurmu tugʰ

213	spicy/hot	k ^h a:ts ^h o:/tsa:gi
214	sweet	ŋarmu tug ^h
215	boil (water)	t̄ɕ ^h u k ^h ugi
216	cook	t̄opt̄ɕ ^h e: ts ^h o:gi
246	bow	ʒu
247	arrow	‘da:
248	spear	‘t ^h an
249	shoot	gja:gju:
250	hunt	ɕa: de: d̄ø:
251	axe	te:ri
252	hammer	t ^h ɔ:
253	knife (to cut meat)	d̄i:
254	spoon (for eating)	k ^h iŋbu
255	rice mortar	t̄s ^h umga
461	husker (large pestle)	‘ŋe:
256	needle	k ^h ap
257	thread	kutpa:
258	sew	t̄s ^h ɛm me: gi
259	cloth	(golam) re:
511	belt	ke:ra:
512	cap, hat	ʒamu
513	cotton	bak ^h a = silk
514	wool	ba:
260	clothing	go:lam
261	weave	t ^h a:t ^h a:gju
262	paper	-

263	rope	t ^h akpa:
264	stick	k ^h ara:
265	gold	ser
266	silver	ŋoi
267	iron	ʼtɕa
268	medicine	man
269	poison	duk ^h
282	ring (on finger)	sərdup
283	road	lamga:
284	path	nər gjuŋsa lamga:
285	boat	-
286	candle	-
515	bridge	zamba
270	house	k ^h im
271	village	ju:
272	door	gəŋgə:
273	window	ko:tɕuŋ
274	wall of house	ʼtsikpa:
275	roof	tjɛŋpaŋ = wood; zərma = bamboo
276	fireplace	t ^h ap
BROK040414B		
277	blanket	t ^h aŋŋa:
278	pillow	ʼŋe:
279	broom	ʼts ^h a:ma:
499	veranda	ʼtɕ ^h i zula: (sit outside?)
500	ladder	ket ^h jɛŋ (wood inside); dət ^h ɛp (stone outside)
501	machete	pa:tɕuŋ
502	stick see 264	-

503	quiver	dəŋba:
504	beer-strainer	k ^h a:zer
505	comb	ṭsep
506	mat, mattress	ṭ ^h i:
507	pine resin torch	‘naŋma hrɔ (hrɔ = TM)
508	shelf	gam
509	funnel	zo:ru
510	trivet	ṭca:t ^h ep
287	big	bɔmbu
288	small	ṭc ^h uŋku
289	long	riŋbu-riŋcu-riŋda:
290	short (length)	tɔmpu
291	narrow	bɔmbu
292	wide	ṭc ^h uŋku
244	good	niŋṭcu; jakpo: dug ^h
245	bad	matuwi tug ^h
293	thick (book)	t ^h ukpu tug ^h
294	thin (book)	hramu
295	fat/stout	kjakpa:
296	heavy	zɪnmu
297	light	‘jaŋmu
298	straight	ca:k ^h ja:
299	broken	ṭc ^h a: dɔrɔ:
300	cold	dəŋmu duk ^h
301	warm	ṭs ^h ikpu duk ^h
302	hot	-
303	correct	djikrɔ?
304	deep	‘tiŋdzen duk ^h

305	shallow	‘tij min
306	same	ɖa:zin tuk ^h
307	different	so:so: tuk ^h
308	other	ʒɛnma:
309	dry	kamga duk ^h
310	wet	ŋɔnbu tuk ^h
311	dirty	tsɔkpa tuk ^h
312	empty	tonpa: tuk ^h
313	full	k ^h jeŋpa tuk ^h
314	extinguished	-
315	fast	gɔkpu tuk ^h
316	slow	galu tuk ^h
317	hard	kaktar tuk ^h
318	smooth	ɖzamu tuk ^h
BROK040414C		
319	soft	ɲa:mu duk ^h
320	new	sarbu duk ^h
321	old (of things)	dukpu duk ^h ; ɲiŋpa: duk ^h
322	round	tulumba duk ^h ; girku duk ^h
323	sharped-edged	ɖi so:tɛ:
324	dull, blunt (as knife)	ɖi takpa:
325	black	nakpu
326	green	ŋɔnbu
327	red	marbu
328	white	karbu
329	yellow	serbu
330	one	tɕik

331	two	‘ni
332	three	sum
333	four	zi
334	five	‘ŋa
335	six	ɖuk
336	seven	dyn
337	eight	ge
338	nine	gu
339	ten	t̄cut ^h amba
340	eleven	t̄cuk̄t̄cik ^h
341	twelve	t̄cuŋni
342	twenty	k ^h azik
537	twenty-five	k ^h azik’ŋa
538	sixteen	t̄cyɖuk
539	144	gja daŋ k ^h aŋizi
540	thirty	k ^h azikt̄cut ^h amba
541	thirty-five	k ^h azikt̄ceŋa:
542	seventy-six	k ^h asumt̄cyɖuk
543	eighty-seven	k ^h azidyn
544	ninety-eight	k ^h azidaŋt̄capge
343	hundred	gja t̄cik
545	two hundred	gja’ni
546	four hundred	gjazi; k ^h ak ^h azik; p ^h oŋ t̄cik
344	thousand	t̄oŋta: t̄cik
345	count	k ^h aɖaŋ; k ^h aʦaŋ gjagju
346	few	halam t̄cik
347	many	ʔot ~ ʔotpa t̄cik
348	some	gaŋt ^h aŋ
349	all	ʒɛnma:

350	have/exist	ŋe:la: jo: (I have)
351	sit	zito:
352	stand	lan̄do:
353	wait	gukdo:
354	lie (as in a bed)	pjen̄do:
355	give	tjer
356	take	ze:gju
357	go	dø
358	come	jɔŋgju
359	ascend	ja:la dø ma:la jɔŋ
360	run	gjo:kgyɔp gjuk ^h
361	walk	gjugju gju?gju
362	enter	nan̄la dø
363	exit	ṭe ^h ila dø
364	fall (from height)	bru:dy jɔŋ
365	swim	gja gjagju
366	float	ṭe ^h u tse:la bon k ^h jerga
367	flow	ṭe ^h u ŋemla dø duk ^h
368	flee	bro: dø
369	hold	zun̄ɔgju
370	carry	k ^h ur̄ɔgju;
371	bear	k ^h jɛr (take)
372	pull	dyeɔgju
373	push	tɔk̄ɔgju
374	put	ṭs ^h uk̄ɔgju (ɔgju = keep)
375	lift	te:gju
376	throw	p ^h itɔŋgju
377	turn	gir̄ɔgju

378	crush/grind	t̃e:thagju
379	cut	tupk ^h ju
380	split	kiŋ si tɔŋgju
381	hit	ɲukma duŋgju
382	kick	dozaŋ tɔŋgju
383	dig	sa ko:gju
384	buy	ŋøgju
385	sell	t̃s ^h ɔŋ tɔŋgju
386	borrow	rup kiɡu
387	steal	kunma ɡjagju
388	hide (verb)	d̃za:r dogju
389	dance	t̃e ^h am broŋgju
390	play	t̃sem t̃sagju
391	work	ljeka ɡjagju
392	do/make	ɡjagju (TM)
393	fight	t ^h a:mu: ɕɔrgju
394	kill	se:gju
395	listen	ɲɛŋgju
396	hear	-
397	look	ta:gju
398	see	t ^h ɔŋsɔŋ
399	know	ɕe:sɔŋ
400	think	samlo: taŋgai
401	forget	ɕaŋɡja ʒe: ga: le:
402	say	lapk ^h ju
403	language	'ke:
404	name	miŋ
405	speak	lapk ^h ju
406	tell	tam lɔp lapk ^h ju

407	lie	zoʔ gjagju
408	sing	ʼlu gjagju
409	laugh	gje:ɡju
410	call/cry	-
411	cry/weep	ɲygju
412	weep	-
413	wipe	dɔsa: tsagju
414	rub	ryigju
415	scratch	bre:ɡju
416	squeeze	tɕir tɔŋɡju
417	stab	dʒgai suktɔŋɡju
418	tie	damɕɔɡju
419	take bath	go: tʰygju
420	wash	ʼno: tʰygju
421	above	ujala:
422	below/under	omimala
423	near	tsamla
424	far	tʰariŋbu dukʰ
425	here	ola tukʰ
426	there	pʰala tukʰ
445	this (here, proximal)	ʔɔla: (TM)
446	that (over there, distal)	ubi
447	that up there (visible)	ubi pʰa:la:
448	that down there (visible)	mala: dila:
449	that up there (far away/invisible)	ote ɲe: la:
450	that down there (far away/invisible)	ʔomi mala
535	here (same side/this side)	ʔotɕʰɔʔ tɕʰɔla
536	there (other side/that side)	pʰe:tɕʰo:lola; pʰirilola; tɕʰurilola

451	up	jala: tawaŋ t̄ ^h o:la
452	up there (location)	-
453	upwards (movement)	mala:
454	down	-
455	down there (location)	-
456	downwards	-
427	left-side	jomlakpa:
428	right-side	joplakpa
429	what	t̄ei:
430	how	t̄eit̄ein jo:
431	how many	t̄sam jo:
432	when	t̄san
433	where	gate:
434	who	su (k ^h jo: su lo: = who are you)
435	at	k ^h im me
436	in	k ^h im naŋla:
437	with	k ^h jo: daŋ ɲambu; k ^h im t̄sam la
438	because	otin
439	and	daŋ
440	not	t̄min
441	NEG IMPERATIVE	otsin ma gja:
	13	t̄euksum
	14	t̄eyzi
	15	t̄eɲa
	17	t̄eɔpɔdyn
	18	t̄eapge
	19	t̄eurgu

	shuttle	punçiq
	heddle rod pi	‘je:
	vertical sticks of warping	(^h i) kampa; hrɔʔ
	horizontal bar of warping	hri
	backstrap	ke:da:
	wulu	wulu
	kampa	kampa:
		takt̪eɯma (small)
		ta:ma: (big)
		t ^h a:brjeŋ = loom